

ДО ВСІХ ВІДДІЛІВ С. У. А.

Голова Союзу Українок Америки взиває всіх урядничок за минулий рік, щоб передали весь матеріал, а саме об'їзники, заяви, реферати і т. д., які одержали від Централі, до рук нових урядничок відділів за цей рік.

Задержуючи цей матеріал, у себе, не даєте змоги новому урядові познайомитися з організаційними справами, які вони мають перевести в життя у відділі.

Подається до відома всіх відділи які не заплатять річної вкладки за 1940 рік і не вивопнять залежностей за минулі роки найдалше до грудня, 1940 року, не можуть брати участі в конвенції С. У. А. в 1941 році.

Тепер літом маєте нагоду улажувати пікніки й забави, з яких то доходів можете вирівняти довги в Централі і прислати датки на потреби нашої організації. Союз Українок Америки зростає кожного року, а з цим збільшаються потреби організації. Щоб Централь могла їх як слід виконати, мусить мати відповідні фонди. Відділи мають подбати щоб ці фонди були в Централі.

Використайте літню пору щоб придбати нових членок. Тепер наш ювілейний рік і кампанія за приєднання нових членок до відділів. Як уряд кожного відділу так і поодинокі членки, повинні поширяти добре ім'я Союзу Українок Америки, а приєднання нових членок буде найкращим доказом ширшої праці для нашої організації.

Кожний відділ одержує Вістник С. У. А., де Централь подає свої звідомлення й доручення, які мають бути прочитані на зборах для відома всіх членок.

ГОЛОВНА УПРАВА С. У. А.

Думки по Конгресі

Конгрес американських Українців 24 травня у Вашингтоні був дуже успішний.

Зіхалось 800 делегатів і делегатов 3 18 стейтів щоб виявити перед світом те бажання яке усім нам є рці — бажання самостійної української Держави. Успішний він, бо по довгих трудах довелося нам таки сказати це однодушно, спільно, без ніяких партійних різниць.

Треба подбати тепер щоб цей триумф не був тільки часовий. Особливо ці делегатки й делегати що були "голосом народу" на конгресі, мають подбати щоб ця співпраця яку започаткував конгрес, була між нами далше, щоб єдність була не тільки на конгресі, але в кожному ділі яке ведуть Українці для нашого найвищого ідеалу.

Союз Українок Америки, що так гарно був зарепрезентований на конгресі, буде й далше продовжати свою працю в єдності й згоді, як дотепер. Союз Українок Америки бажав тієї згоди і співпраці щоб віддати як найбільше труду для народу, бажав і співпрацював з громадами і старався усунути

всі перешкоди що вели до не згоди.

Союз Українок Америки і тепер закликає українське жіноцтво до єдності й продовжання добре початого діла на конгресі 24 травня.

Централь С. У. А. улажувала поминальну Академію в честь пам'яті Софії Русової, і бачили ми що було це при співпраці товариства імені Лесі Українки, що не є членом С. У. А.

В Дітройті Філія С. У. А. теж уладила поминальну академію в пам'ять Софії Русової, і знов бачимо співпрацю товариств — сім відділів С. У. А., два відділи Золотого Хреста, Жіноче Товариство Просвіти при У. Р. Домі, жіноча сотня Союзу Гетьманців Державників і Апостольство Молитви при церкві св. Івана Хрестителя.

Певне що слідами Союзу Українок Америки підуть другі жіночі організації, й дадуть доказ що добре діло не тільки започаткувати треба але й перевести в життя.

А єдність проголошена нашім конгресом у Вашингтоні нехай буде зразком у співпраці всього зорганізованого українського громадянства у Злучених Державах.

роїтські відділи бажали порадитись з головою і членами.

Пані Штогрин сказала кілька слів про Вістник і заклала його поширювати. Попри те вирінуло ще кілька питань над якими не було вже часу говорити бо всі спішилися на конферт.

Всі були вдоволені що голова С. У. А. використала хоч тих кілька хвилин щоб побачитись з своїми членами й привітати їх осолодисто.

Деякі членок стрінули п. Кмець перший раз.

Ці принагідні сходи лишили по собі гарні вражіння.

НОВІ ПЕРЕДПЛАТНИЦІ ВІСТНИКА

Філадельфія, Па., п-ні Михаліна Шагала, Болтимор, Мд., п-ні Анна Чорній, Анна Левко.

PRESIDENT OF SOUZY UKRAINOK ATTENDS UKRAINIAN AMERICAN CONGRESS

In presenting this short account of my attendance at the Ukrainian American Congress in Washington, D. C., May 24th, I wish to express my deep appreciation for the splendid cooperation, moral and material, the delegates and members of Soyuz Ukrainok have shown to the Headquarters, since it became known, that only one Congress would be convened.

It has helped immeasurably in supporting the program which the Congress Committee proposed, and I am proud to report that the name of Soyuz Ukrainok of America, shall go down in history, as a loyal American organization, which asserted itself in pleading for justice and freedom of Ukraine and the rights of the Ukrainian people to sovereignty. This gathering in our nation's capital, gave me one of the happiest days of my life, something which I had visualized for many years: the union of all American Ukrainians. May the Almighty will it, that this be truly the first step toward the restoration of what is dear to all Ukrainian hearts: a free and independent Republic of Ukraine.

Congratulations to the Executive Committee, on their splendid success at this Congress, and many words of praise and appreciation to the Chairman Mr. Murashko for his fine performance of a difficult task.

Proud as we were to have the members of the United States Senate and House of Representatives with us asserting themselves for the Ukrainian cause, they were as proud to be amongst such a fine representative body of Ukrainians in the United States.

The presence of many priests, proves to the civilized world that the Ukrainians are God loving people. It is gratifying to know

that our Youth is interested in the welfare of their ancestor's native land, which was proven by the great numbers attending the Congress.

No amount of words can describe the marvel of Professor Koshets' concert. Sitting with Congresswoman Caroline O'Day of Westchester County, N. Y., and Senator James J. Davis of Pennsylvania, I was carried away emotionally at their rapture after each song. "It sounds as if each song ended with the playing of an organ" said Mrs. O'Day. Professor Koshetz is truly a great artist.

I say, may we have more such concerts throughout our country, for our American friends will learn to love our Ukrainian music so much, that they shall want to study it, as they do the songs of other nations. Long live our Professor Koshets and his grand concert singers! Let us look forward to his work among the classics, the world plays and sings.

The following day, I left at the White House a beautiful hand carved plate of Ukrainian art (imported from Ukraine just before the war broke out) for Mrs. Eleanor Roosevelt, wife of the President of the United States, with an engraving: "In remembrance of the Congress from the Ukrainian National Women's League of America." The Headquarters have received from Mrs. Roosevelt a letter of appreciation for the kindness of the League, in giving her this beautiful gift.

If you are planning a vacation, I recommend a trip to Washington, D. C., a trip of educational value, visiting many points of historical events, to be remembered your life time.

Annette L. Kmetz,

Pres. of Ukr. Nat'l Women's League of America, Inc.

ДЕЛЕГАТКИ С. У. А. НА УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕС

Спис делегаток Союзу Українок Америки, які були на Українським Конгресі у Вашингтоні, 24 травня, 1940

ЦЕНТРАЛЯ С. У. А. п-ні Аннета Кмець, голова, п-ні Олена Лотоцька, редакторка.

БОЛТИМОР, Мд. С. У. А. відділ 59 — п-ні Юлія Маньовська.

БОСТОН, Масс. С. У. А. імені Лесі Українки, відділ 44 — п-ні Марта Берестецька.

БРУКЛИН, Н. Й. С. У. А. відділ 21 — п-ні Анна Бодак. С. У. А. відділ 53 — п-на Ольга Занько.

ЧЕСТЕР, Па. С. У. А. відділ 2 — п-ні Анна Гливіяк і Анна Урбан.

ШИКАГО, Іл. С. У. А. відділ 36 — п-ні Стефанія Подольяк. КЛІВЛЕНД, Огайо, С. У. А. відділ 30 — п-ні Катерина Мураль. С. У. А. відділ 14 — п-ні Катерина Ділай.

ДІТРОЙТ, Мич. С. У. А. імені Лесі Українки, відділ 37 — п-ні Юлія Шустакевич. С. У. А. відділ 5 — п-ні Дора Генік. С. У. А. відділ 56 молодечий — п-на Марія Пінкас. С. У. А. відділ 31 — п-ні Анна Біловус. С. У. А. відділ 16 — п-ні Стефанія Цимбаліст.

ДІРБОРН, Мич. С. У. А. відділ 57 — п-ні Катерина Дзядик.

ГЕМТРАМК, Мич. Тов. імені Ольги Басарабової відділ 26 — п-ні Катерина Хомяк.

ДЖЕРЗИ СІТІ, Н. Дж. Жіночий відділ Демократичного Клубу, відділ 22 С. У. А. — п-ні Анастасія Вагнер.

НЮ ЙОРК, Н. Й. Жіночий відділ Демократичного Клубу, відділ 4 С. У. А. — п-ні Юлія Ярема.

ФИЛАДЕЛФИЯ, Па. Товариство імені Ольги Кобилянської, відділ 48 С. У. А. — п-ні Юстина Баран. Тов. імені Ольги Кобилянської відділ 46 С. У. А. — п-ні Евдокія Шпікула. Тов. Горожанок відділ 41 С. У. А. — п-ні Олена Штогрин. Дочки України 42 відділ С. У. А. п-на Пелагія Романюк і Павлина Панамаренко. С. У. А. імені Наталі Кобринської, молодечий, відділ 52 — п-ні Стефанія Вовчак.

ПІТТСБУРГ, Па. С. У. А. відділ 27 — п-ні Катерина Козак. РОЧЕСТЕР, Н. Й. С. У. А. відділ 6 — п-ні Герула.

ВУНСАКЕТ, Р. Ай. С. У. А. відділ 29 п-ні Розалія Вецаль. ЙОНГСТАВН, Огайо. С. У. А. відділ 11 — п-ні Марія Періг.

Відділи С. У. А. які були заступлені делегатами з місцевих комітетів: Акрон, Огайо, відділ 7 і 9; Аллентавн, Па., відділ 40; Боффало, Н. Й., відділ 49 і 50.

Борітеся — поборете!

ЯК ЖИВЕ ТЕПЕР ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА

Ольга Кобилянська, славна українська письменниця що вивела у своїх творах новий тип модерної Українки яка хоче жити і працювати на різних ділянках життя на рівні з своїм чоловіком, живе тепер в чернівцях (під Румунією).

Подаємо витяг з її листа. "З дня на день підпадає мое здоров'я й дійшло вже до того що сама вже звестись не можу. Живу надією що буде краще. Писати не можу через параліж, час проходить для мене скоро бо добрі люди відвідують мене, багато читаю.

"Весна і тяжко сидіти тільки в хаті. Хотіла б я мати спеціальний візок (wheel chair) щоб могла троха світа за вікном побачити. Колиб можливо щоб то доброї волі надіслав маленький грошевий дарунок, то візок мій купила б. Чи не можна у Вас зарядити між товариствами якої збірки і вислати на мою адресу? В моїх обставинах це була б велика поміч.

"У нас цього року учать по українськи майже по всіх школах народніх, в одній середній школі й в учительськм семінарі. Є теж деякі вигляди що будуть викладати українську мову в університеті. В кожному разі ситуація багато покращала, в порівнянні до минулого часу. Наші товариства, а головню жіноче товариство має багато праці зо збігками з Галичини, якими по змозі сил опікується.

"Стараюсь задержати контакт з українським життям, хоч доводитись це трохи, бо особисто ніде не можу бути.

"Просить всіх моїх сестер за морем щоб писали до мене часто. Дайте вістку про життя Українців в Америці, про працю жіноцтва. Живу надією що побачу ще кращі дні мого народу."

"Здоровлю й посилаю щирий привіт всім моїм сестрам в Америці".

Ольга Кобилянська.

Адреса п. Кобилянської така: Olga Kobylanska, % Olga Huzar, str. Begele Carol I. Cernauti. — Rumania.

РІДНА МОВА

Практична лекція літературної мови

(1-ше — зле, 2-ге — добре) Обоятно — Байдуже Днем — Вдень Нічю — Вночі Вечером, ввечір — Ввечері Величавий — Величний У вигляді, у виді — На взір, або як Вибагаючий — Вибачливий Видіти, предвидіти — Бачити, передбачити Виразити — Визначити Виімок — Виняток Вирішаючий — Вирішний або вирішальний Вистачаючий — Вистачальний Виховуючий — Виховальний або виховний

ПАМ'ЯТІ СОФІЇ РУСОВОЇ

Сім відділів Союзу Українок Америки, два відділи Золотого Хреста, Жіноче Товариство Просвіта з Норт Дітройт і Пята Жіноча Сотня Союзу Гетьманців Державників, уладили спільну "Поминальну Академію" в пам'ять нашої славної громадянки Софії Русової, дня 2 червня, в Арт Інституті, в Дітройті.

З ДІЯЛЬНОСТІ ВІДДІЛІВ С. У. А.

КЛІВЛЕНД, ОГАЙО

Заходами 30 відділу С. У. А. в Клівленд, Огайо, відбулося Свято Матері, дня 12 травня, в Українськм Народнім Домі, при вест 14 вулиці.

Голова відділу п. Катерина Мураль, відкриваючи свято зазначила великі завдання української матері у вихованні дітей серед чужого оточення в якому живемо в Америці і вівзвала всіх привних членок заспівати гимн Союзу Українок Америки.

Українську матір заступала п-ні Софія Лазука. Пані Броніслава Гричківська відчитала реферат як молоді мами мають виховувати дітей. Декламували: 5 літна Р. Лазука по англійськи, членка відділу п. Олена Степанік і 7 літна Меланія Федорчак по українськи.

Пані Ева Лялюк передала привіт для української матері, а потім пані Софія Лазука подякувала членкам за честь яку віддали їй вибираючи її представницею Матері на це свято. На закінчення п. Мураль подякувала членкам за честь яку віддали їй вибираючи її представницею Матері на це свято. На закінчення п. Мураль подякувала членкам за честь яку віддали їй вибираючи її представницею Матері на це свято. На закінчення п. Мураль подякувала членкам за честь яку віддали їй вибираючи її представницею Матері на це свято.

Ева Лялюк, писарка.

ФИЛАДЕЛФИЯ, ПА.

День Української Жінки відбувся в неділю 2 червня, заходами Окружної Ради відділів С. У. А. у Філадельфії, Па.

Шість місцевих відділів які працюють об'єднаними силами для слави Союзу Українок Америки, відсвяткували 15 річний ювілей своєї організації дуже величаво.

В гарнім парку, вже від ранку поралося жіноцтво щоб все було готове і в порядку. Платформа де сиділи бесідники й гості прибрана синьо-жовтими стрічками, голосник розносив голос бесідників широко. Членки як білий цвіт — усі в одностроях ждуть черги. Орхестра дівоча учениць Академії св. Василія з Факс Чейз готова до програми. В годині 2:30 Олена Лотоцька отворила свято і всі привні заспівали гімню Боже Великий Єдиний в супроводі орхестри.

Орхестра грає тепер марша бо йде похід. Попри платформу проходять пані Оксана Стасюк і Олена Шефт з українським й американським прапорами. За ними на чолі йде п. Олена Штогрин, голова Окружної Ради а так парами один відділ за другим. Через голосник п. Лотоцька проголошує ім'я і число відділу. Ідуть місцеві відділи, а потім відділи з Аллентавн Пеннсилвенія, Трентон, Нью Джерзі, і Бріджпорт, Па.

Публіка оплеску, похід виглядає гарно. Потім уставляються в півколосо. На середину виступають членки до ритмічних вправ. При орхестрі всі співають гимн Союзу Українок Америки, а опісля починаються вправи. Знов оплески захопленої публіки.

Після вправ почалися бесіди й привіти. Перша промовляла пані Анна Бойко, заступниця голови С. У. А., зложила привіт від Головної Управи С. У. А. і в довшій промові засувала

ціль організації, її завдання для української нації й завдання членок що згуртовані під прапором С. У. А.

Привіти зложили: п. Борисевич, касієр Провидіння від Провидіння і часопису Америки, п. Гайовий, радний У. Р. С. від своєї організації, Др. Володимир Галан від Злучених Організацій Філадельфії, і п. Свістун. Головний реферат виготовила п. Олена Штогрин на тему: жіноцтво й організація. Реферат не довгий але змістовний і доцільний.

Від відділів С. У. А. говорили пані П. Гришко секретарка 40 відділу в Аллентавн, Па., і передала дарунок в сумі 5 доларів, і пані Анна Шевців, секретарка 39 відділу в Трентон, Н. Дж.

П. Лотоцька прочитала лист від майора міста Філадельфії і привіти від Філії С. У. А. в Дітройті і панні Юстини Смарш з Бостону. На закінчення всі заспівали Ще не вмерла Україна і по англійськи Май Кантрі.

По скінченні програми популярна орхестра Івана Марича почала грати до танцю. Молоді поспішала танцювати, а старші пробувати ці добрі голубці, печені піріжки, сирники і чимало іншого добра.

Впреподобні сестри Василянки у Філадельфії й Факс Чейз причинилися багато до успіху цього свята. Впр. Мати Зиновія дозволила Сестрі А. вчити ритмічних вправ а Впр. Марія з Факс Чейз приготувала орхестру для виступу на ювілейному святі С. У. А. української Жінки.

Членки відділів Окружної Ради С. У. А. складають цю дорогого сердечну подяку Впреподобним С. С. Василянкам у Факс Чейз і Філадельфії, Па., за поміч і прихильне відношення до нашої організації.

День Української Жінки був успішний. Хоч Союз Українок Америки зєднав собі у Філадельфії пошану й довіра вже здавна, то після свята приєднав теж і тих що обоятно ставились до нього. Чимало гостей що приїхали зпоза Філадельфії, а навіть з Нью Йорку, прихилили гратулювати членам комітету свята і впевняли що цей день був дійсним підйомом духа в тяжкі часи нашого народного страдання. Ми особливо раді успіхом, тому що відсвяткували 15 ювілей нашої улюбленої організації так гарно що приєднали Союзіві Українок Америки нових прихильників і нових квіток членок до вінка його слави.

Загального приходу було \$615.73 — розходо \$385.43. Оталось в касі Окружної Ради \$230.30. Частина цього доходу призначена на видання праці пок. Софії Русової.

При цій нагоді складаємо щіру подяку всім учасникам Дня Української Жінки, а також членам що працювали весь день.

Комітет Дня Жінки.

При кожній нагоді пам'ятайте на потреби Союзу Українок. Поширюйте його пресовий орган Вістник.

Присилайте звідомлення про діяльність відділів до Вістника. Адресуйте:

Editor of Vistnyk, 817 North Franklin St., Philadelphia, Pa.

В ГРАНАТОВИХ РАХ

(ЛЕМКІВСЬКІ СЛОВИЩА)

МИХАЙЛО ОМІШИН

— Ходи, ходи. Не... ніч. Я тобі згою всенки боли. Я знаю, як ти терпиш. І менше треплю. Узавтра то поженеш білі віви в половину, а я зажду на тебе до осені, аж ти повернеш і візьмеш мене назавжди.

Неділя. Полудень прозвенів тарелом сонця на горизонті. На громадському вигоні чорнобіле море овечих стад. Панцирний хрест аж отне у їх хвилях. Юр вже дождається. У нього широко-красний бриль і лунка фльоора. Збираються і менші ватаги, а в кожного за посом нерозлучний інструмент.

Вже йдуть газди. Старі, як гори. Суворі, як небо на бурях. Важкі, аж земля вгинається.

Знімають брилі. Христяться набожно тричі. Кроплять стадо свяченою водою.

Падуть закляття. Давні, поганські. Проти хвороби і пригоди злої.

Скінчили. Юр дає знак. Дзвонять стоголосся фльоари. На кучеряве море паде кремінне слово: — В дорогу!

Ідуть. Лиш віє вітер. Лиш рвуться хвилі. То білі, то чорні. Трепотять крилаті брилі. Срібні дрюки і лунки фльоари.

І Юр іде, ватаг над ватагами. Іде з мольбою в серці. Спокоєм на душі.

— Вона буде матір'ю. Вона буде моя.

ШТРАЙК

Шість бравих постатей, як шість силуетних образів коливалося кріслатою тінню в чорну листопадову ніч. Чорні тіні спокійно зливалися з чорнотою ночі. Лиш там, де з похилих вікон несміле світло пахких бервен падало на криві вулиці — тіні різбилися силуетами. Шість бравих постатей ішло чалапаючи босоніжжю, мов духи, мов нічні появи. Як опришки, що воскресли зпід важкого каменю і йдуть на нічну гульбу. Йшло шість грізних тіней в сторону Бескида, де у важких по-сопах присівся "деревляний майдан".

А ніч була як саджа чорна, та глуха була ніч. В руках, що під чорною полою бовсалися, несла важку сокиру, а в зубах криваві цибухи, що поіскрям шлях собі мостили.

І завели мову ногаті видава.

— А що буде, як прийдуть...

— Зелени мундури і карабини набавнетні.

— Жид не поважиться їх кликати.

— У Жида все можливе.

— Навіть те, щоб ми подошли в недочехах на нашу кербавицю.

— Жид на все рішиться.

Шість чорних тіней кривою стежкою на Вязлі здіймалося.

Як журавлі кикикотом у шпарках рядках. На Збадліках шість чорних тіней з журавлиного ключа просту втяло лonom, а в тіні стометрових віддалей великими вікнами зорили в лісову гущу Йоскьову палатку. Бо шість тіней забажало йти рівно впереду. Усі рівні в відвазі й недовірі. Усі рівні в однаковій мірі насліддя їхнього сміливого почину.

А тут вже Йоскьова палатка. Поверхова, із ганками, терасами. Вікна великі, широкі двері. А в вікнах срібного струму заливи, що йдуть по дртах, мов циркові панянки під синіми парасольками.

Шість тіней борзо зблизилося до великих вікон, залитих струмами. І лише тут було спізнати, що шість кріслатих тіней це шість молодих газдів з Малого Смеречка. То не чорна ніч була ворушена сокирою, а їх страпаті руки були узброєні. То не звідти просвічували чорну ніч, а їх запіканки-люльки.

Молоді газди дивилися захватно в залиті сийвом великі вікна і на мент змаліли у відвазі.

Бо до них вперше у житті промовили великі вікна і широкі двері. А в їх домах були малі вікна і вузькі двері. Тож не під силу було їх ввазі, плеканій у вузьких гніздах, міряться з відвагою великих вікон і широких дверей.

Шестеро облич, як шість рум'яних колачів рядком на лаві, жмурило очі у сріблених заливах великих вікон.

А що перший колач, то був Титанич сміливий.

Що другий, то Дринич підлячий.

Третій — Калиничем прозався.

В четвертого було на прозов Тамбор.

П'ятому було на ймення Станко. (По прозову він Подобінський).

А що вже шостий, то був Колибанич русогривий.

(Дальше буде).

ПІД ЗЕМЕЛЯХ РИМУ — АБО СИЛА ХРИСТІАНСТВА

(Продовження зі сторони 2-ої).

дість і благо з мук і страждан-
ня твоїх ближніх, яких ти по-
кищо не можеш відважитися
назвати братами. Розумієш те-
пер?

Септимій мовчав, задумав-
шись.

Тимчасом проминули вони ту
купу кипарисів, на яку показав
був здалеку Марк, і пішли по-
між виноградників, що розляга-
лися геть аж на гору. Втім не-
сподівано почувся спід старо-
го розлогого горіха тихий го-
лос, що промовив до них:

— З чим ідете?

Септимій здригнувся, неначе
прокинувшись од своїх дум і
мимохіть лапнувся за лівий бік,
де висів у нього короткий рим-
ський меч.

А Марк спокійним голосом
промовив одно тільки слово,

та й те по грецьки: "іхтіс" (ри-
ба).

— Приходить в ім'я Боже! —
озвався з темряви тойсамий
тихий голос.

(Докінчення буде)

ШИРІТЬ АМЕРИКУ!

МІТИНГИ ВІДДІЛІВ ПРОВІДІННЯ

Н. С. ПИТСБУРГ, ПА. — Бр.
Лицарів св. Юрія, 45 від. Про-
відіння, повідомляє своїх чле-
нів, що піврічний мітинг від-
будеться в неділю, 16-ого черв-
ня, в годині 1.30 сполудня, в
салі де звичайно. Проситися
всіх членів прийти на мітинг.

ПОРТ ДЖЕРВИС, Н. Й. — Бр.
Покрови Пр. Богородиці, 13 від.
Провідіння, повідомляє своїх
членів, що піврічний мітинг від-
будеться в неділю, 16-ого черв-
ня, в годині 7-й вечором, в салі
де звичайно. Тож проситися
всіх членів зійтись на мітинг,
бо маємо важні справи до по-
лагодження. Контрольна комі-
сія здасть звіт піврічного діло-
водства. Проситися теж приєд-
нувати нових членів, а за при-
єднання Провідіння платить
нагороду.

За уряд: Н. Кавалець, предс.
Іван Сеньків, кас. П. Бабій, секр.

ФИЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Уряд
братства Прес. Тройці від. 88
Провідіння повідомляє своїх
членів що збори відбудуться в
неділю, 16 червня, в Українсь-
кім Домі при 847 Норт Френк-
лин стріт зараз по великий
Службі Божій, в 12 годині спо-
лудня. Просимо всіх прийти на
означений час, бо будемо мати
багато справ до полагоджен-
ня.

За уряд: Стефан Ільницький,
предс.; Марія Веклинець, кас.;
Франк Смит, секретар.

ШИКАГО, ІЛ. — Товариство
імени М. Шашкевича, 55 відділ
Провідіння, повідомляє своїх
членів що піврічні збори від-
будуться в неділю, 16 червня,
зараз після великої Служби
Божої в церковній салі, при
вулицях Оклі і Райс. Просимо
всіх членів обов'язково прибу-
ти на збори й вислухати пів-
річного звіту.

Довжимо членам пригадуємо
щоб старалися сплачувати свої
довги, бо можуть бути суспен-
довані.

За уряд: Семен Боняківський
предс., Петро Лучків касієр, Ев-
ген Команишин секр.

ФИЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Брат-
ство св. Йосафата, 5 відділ
Провідіння, повідомляє всіх
своїх членів що місячні збори
відбудуться в неділю, 16 черв-
ня, в салі Товариства Горожан
в 1 годині сполудня. На зборах
здасть звіт делегат на Україн-
ський Конгрес.

За уряд: С. Олесь, секретар.

ФИЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Сестр. Н.
З. П. Д. Марії, 11 від. Провідін-
ня, мати-ме піврічні збори в су-
боту, 15-ого червня, в 7 годині
вечора, в Спрітській салі.

Просять всіх членкинь і чле-
нів явитись на зборах безумов-
но, бо контрольна комісія
здасть звіт за 6 місяців діяль-
ності відділу.

За уряд: Анна Кудлак, предс.
Е. Лич, кас. А. Бойко, секр.

ФИЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Тов. ім.
Т. Шевченка, 73 від. Провідін-
ня, повідомляє своїх членів,
що піврічний мітинг відбудеться
в суботу, 15-ого червня, в годині
6-тій вечором в домі Громади



ТІЛЬКИ ГАЗОВИЙ Рефриджерейтор Є Безумовно Гарантований 10 ЛІТ!

Тільки Газовий Рефриджерейтор не має рухомих частин... маленький, недорогий газований побутовий робить лід. Лише Газовий Рефриджерейтор є постійно тихий, економний і надійний. Телефонуйте FREEmont 7140.

У вашого сусіднього продавця або

THE PHILADELPHIA **GAS** WORKS COMPANY
1337 WEST ERIE AVENUE

SCHMIDT'S COMPLETES THE PICTURE

Schmidt's BEER

NO BREW MORE REFRESHING THAN

IN BOTTLES SILVER NOGGIN'S (U. S. Reg. U. S. Pat. Off.) ON DRAUGHT

NONE BETTER SINCE 1860

C. Schmidt & Sons, Inc., Phila., Pa.

ІВАН ГАСИН

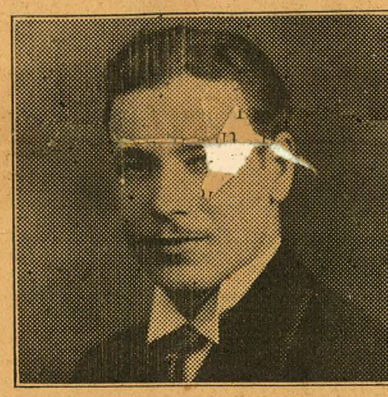
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Без різниці, як далеко ви поза Філа-
делфією, в разі потреби телефонуйте
до нас, а в останню чергу і щодоб-
ові послуги з модерним улаштуванням. Ціна
після Вашого бажання.

Адреса офісу:

JOHN HASYN
UNDERTAKER AND EMBALMER
3948 N. Smedley Street
PHILADELPHIA, PA.

Day & Night Service Bell Telephone SAGamore 3563



на Норт. Проситися всіх прий-
ти бо буде звіт із минулого пі-
року та інші справи.

За уряд: Ів. Демяник, предс.
Ол. Будаї, кас. В. Мушинка,
секр.

НЮАРК, Н. ДЖ. — Бр. Прес.
Тройці, 2 від. Провідіння, по-
відомляє своїх членів, що пів-
річні збори відбудуться в субо-
ту, 22-ого червня, в годині 8-й
вечер, в салі де звичайно. Тож
проситися всіх членів зійти
на означений час і вирішити
свої заклопотаності до братства
і до Провідіння. На цих зборах
дасть звіт за балю.

За уряд: М. Брунько, предс.
О. Химій, кас. В. Ліскович, секр.

ДІТРОЙТ, МИШ. — Бр. св.
Йосафата, 96 від. Провідіння
повідомляє своїх членів, що
збори відбудуться в неділю,
16-ого червня, по Службі
Божій в церковній салі. Про-
ситися всіх членів прийти на
збори і заплатити свої мі-

сячні вкладки. Також бу-
дуть справи до полагодження.

За уряд: Василь Яворський,
предс.; Андрій Дідик, касієр;
Адам Іваніш, секр.

СТЕЙПЕЛТОН, Н. Й. — Бр.
Вз. Ч. Хреста, від 25 Провідін-
ня, повідомляє своїх членів,
що піврічний мітинг відбудеться
в суботу, 15 червня, в годині 8
вечором, в салі де звичайно.
Тож проситися всіх членів зій-
тись на мітинг, бо маємо важ-
ні справи до полагодження.
Контрольна комісія здасть звіт
з піврічного діловодства.

Уряд.

ЯНГСТАВН, ОГАЙО. — Бр. св.
Тройці, 135 від. Провідіння,
повідомляє своїх членів, що
збори відбудуться в неділю,
16-ого червня, зараз після Служ-
би Божої в церковній салі. Про-
ситися всіх членів прийти на
збори і заплатити свої мі-

ПОЗІР!

НЮАРК І ОКОЛИЦЯ

ПОЗІР!

ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕНТРАЛІ
відбудеться

Перший Великий ПІКНІК

В СУБОТУ, 15 ЧЕРВНЯ, 1940

В САЛІ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕНТРАЛІ
50 WILLIAM STREET NEWARK, N. J.

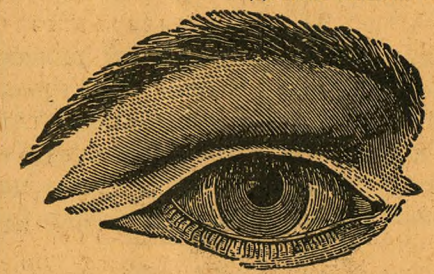
Початок в 7 годині вечора

Орхестра першорядна

Просимо всіх старших і молодших прийти на цей пікнік,
де забавитесь до сходу. Будете мати багато несподіванок.

Комітет.

В 25-ЛІТТЯ ОСНУВАННЯ СВОГО ЗАВЕДЕННЯ
даємо клієнтам знижку



- ЕКЗАМІНУЄ очі без ужиття драпсів.
- ДОПАСОВУЄ окуляри і штучні очі.
- ВСІ окуляри виробляє у власній точильній шапі.
- РОБОТА гарантована.

• Ми христіани •

DR. J. J. SCHNEIDER 702 W. GIRARD AVE.
ОПТОМЕТРИСТ PHILADELPHIA, PA.
Phone MARket 3167

ТАК ЯК ДВА А ДВА Є ЧОТИРИ

так є правда що ціни на домах тут у Філаделфії йдуть
в гору кожного тижня. Дім що ви могли купити тому п'ять
місяців назад за \$2,000, нині вже треба заплатити дві або
три сотки доларів більше. Таке саме з фармами і бізнеса-
ми. Якщо ви маєте замір купити дім, фарму або бізнес,
не відкладайте цієї для вас важної справи. Зайдіть як най-
скорше до бюро Антона Пашука а він вам покаже гарні і
дешеві дома, фарми, і бізнеса. Або як ви зобачите якийсь
дім, запишіть собі адресу і зайдіть до бюро п. Пашука а
він винайде власителя і продасть вам дешево. Не забу-
вайте що як вам п. Пашук продасть дім, фарму чи бізнес,
то ви будете певні що земля буде належати до вас і не бу-
де жадних довгів. Його 26-літня бізнесова практика і че-
сна робота є для вас ваша запорука. Адреса така:

ANTHONY D. PASHUCK
322 N. 8th Street Philadelphia, Pa.

ЗМІНА АДРЕСИ

До Адміністрації Америки
Залучаю 10 цнт. — прошу о зміну моєї адреси.

Моя стара адреса була:

Ч. Відділу _____

Ім'я і назвисько _____

Адреса _____

Моя нова адреса слідує:

Ч. Відділу _____

Ім'я і назвисько _____

Адреса _____

Повищу карточку проситися витати і вислати на ад-
ресу: America, 817 N. Franklin St., Philadelphia, Pa.

сячні вкладки. Довжним чле-
нам пригадується щоб прий-
шли і заплатили свої довги, бо
братська каса більше не може
розмету вислати за довжни-
ків. Також проситися контроло-
рів щоб прийшли на 29 червня
сконтролювати книжки.

За уряд: І. Сарахман, предс.
М. Козьоринський, кас. Й. Ба-
довський, секр.

ОЛИФАНТ, ПА. — Братство
видіння подає до відома що
ов. Петра й Павла, 54 від. Про-
місячний мітинг відбудеться
дня 30 червня, зараз по Служ-
бі Божій.

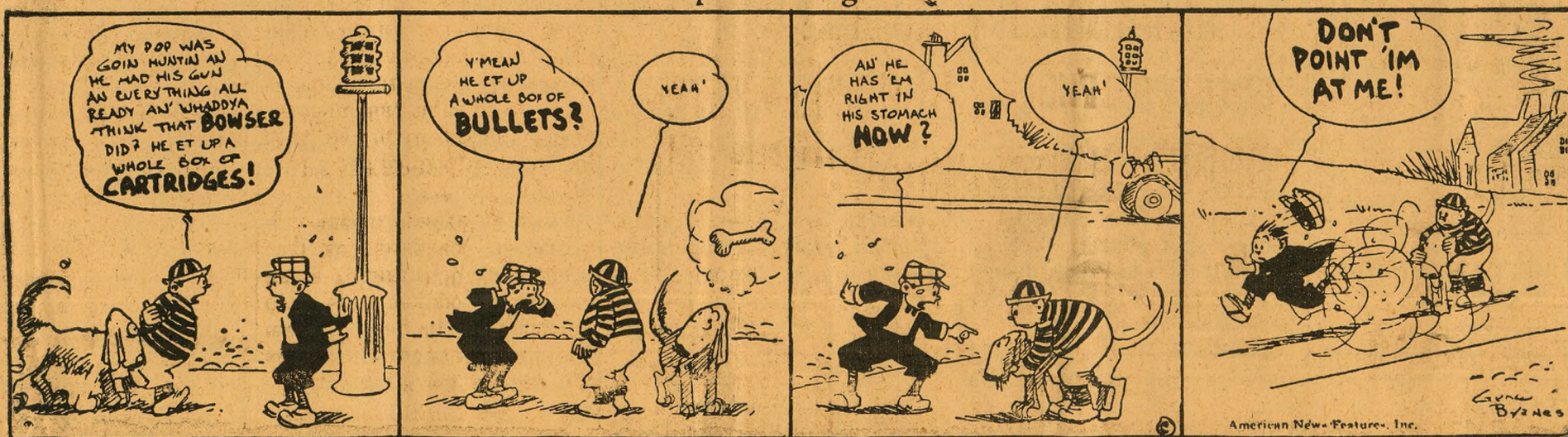
Просимо щоб всі члени зій-
шлись і розібрали тикети на
нагороду радіо сету яка була
ухвалена ще на річнім мітингу.

Уряд.

REG'LAR FELLERS

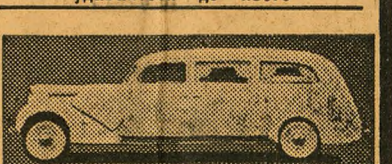
Let's Hope the Dog Don't Bark!

By GENE BYRNES



М. НАСЕВИЧ

НАЙСТАРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ
ПОХОРОННИК
НА ФИЛАДЕЛФІЮ І ОКОЛИЦЮ
у нещасливій випадку
уважайтеся до нього



Винаймає автомобілі на всякі нази
MICHAEL F. NASEVICH
N. E. Cor. Franklin & Brown Sts.
PHILADELPHIA, PA.
Bell Phone, MARket 1320